



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 June 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 121 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ян Пётр Яремчук (Польша)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации Пятого комитета Генеральной Ассамблее по пункту 121 повестки дня содержатся в докладах Комитета в документах A/54/691 и A/54/691/Add.1.

2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 61–63, 68–70 и 74-м заседаниях 9–11, 19, 22 и 23 мая и 2 июня 2000 года. Заявления и соображения, высказанные во время рассмотрения Комитетом этого пункта, изложены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/54/SR.61-63, 68-70 и 74).

3. Когда Комитет продолжил рассмотрение этого пункта, у него в распоряжении находились следующие документы:

a) третий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/52/7/Add.2);

b) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об обзоре потребностей в ресурсах для международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (A/54/7/Add.14);

c) доклад Генерального секретаря об анализе организационной структуры и кадровых и технических ресурсов Секции по неправительственным организациям Секретариата Организации Объединенных Наций (A/54/520/Add.1);

d) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об анализе организационной структуры и кадровых и

технических ресурсов Секции по неправительственным организациям Секретариата Организации Объединенных Наций (A/54/868);

е) письмо Генерального секретаря от 31 марта 2000 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, касающееся Международной гражданской миссии поддержки в Гаити (A/54/819);

ф) доклад Генерального секретаря о бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, связанным с дополнительными расходами, упомянутыми в пунктах 10 и 11 резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи (A/C.5/51/57);

г) доклад Генерального секретаря о смете расходов, связанных с вопросами, которыми занимается Совет Безопасности, а именно о смете, касающейся предложений в отношении потребностей в ресурсах, связанных с продлением мандата Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе (A/C.5/54/53);

h) доклад Генерального секретаря о смете расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности, а именно о смете, касающейся предложений об ассигнованиях на финансирование механизма наблюдения в рамках Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе (A/C.5/54/57);

и) записка Генерального секретаря об обзоре потребностей в ресурсах для международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (A/C.5/54/58);

j) представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/54/L.82, касающегося подготовки основного подготовительного процесса и международного мероприятия высокого уровня (A/C.5/54/59);

к) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о смете расходов, связанных с вопросами, которыми занимается Совет Безопасности¹.

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/54/L.86

4. На 74-м заседании 2 июня представителем Кубы, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по этому вопросу, был представлен проект резолюции, озаглавленный «Анализ организационной структуры и кадровых и технических ресурсов Секции по

¹ На 63-м заседании Пятого комитета с устным заявлением в отношении докладов Генерального секретаря (A/C.5/54/53 и A/C.5/54/57) выступил Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/C.5/54/SR.63).

неправительственным организациям Секретариата Организации Объединенных Наций» (A/C.5/54/L.86).

5. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/54/L.86 без голосования (см. пункт 16, проект резолюции I).

В. Проект резолюции A/C.5/54/L.82

6. На 74-м заседании 2 июня представитель Сингапура, координатор неофициальных консультаций по этому вопросу, представил проект резолюции, озаглавленный «Обзор потребностей в ресурсах для международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам» (A/C.5/54/L.82), препровожденный Председателем и подготовленный по итогам неофициальных консультаций.

7. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/54/L.82 без голосования (см. пункт 16, проект резолюции II).

8. После принятия проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения позиции выступили представители Кубы и Японии (см. A/C.5/54/SR.74).

С. Проект решения, предложенный Председателем

9. На 63-м заседании 11 мая Председатель Комитета в устной форме внесла на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Смета расходов, связанных с вопросами, которыми занимается Совет Безопасности», следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

а) принимает к сведению доклады Генерального секретаря (A/C.5/54/53 и A/C.5/54/57) и соображения и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающиеся сметы расходов, связанных с вопросами, которыми занимается Совет Безопасности;

б) утверждает покрытие сметных расходов в размере 4 556 900 долл. США на продление мандата Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе и механизм наблюдения в рамках Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе за счет ассигнований на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов;

с) отмечает, что в результате этого решения объем освоенных ассигнований на специальные политические миссии составляет 66 074 600 долл. США и что из общего объема ассигнований в размере 90 387 200 долл. США на специальные политические миссии неизрасходованными остаются 24 312 600 долл. США».

10. На этом же заседании представитель Уганды внес следующие устные поправки в проект решения: в подпункте а) перед словами «соображения и

рекомендации» добавить слово «одобряет» и в конце этого подпункта добавить выражение «а также просит Генерального секретаря довести эти соображения и рекомендации до сведения Председателя Совета Безопасности».

11. На этом же заседании Комитет также принял проект решения с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 17, проект решения I).

D. Проект решения A/C.5/54/L.76

12. На 74-м заседании 2 июня представитель Исламской Республики Иран, координатор неофициальных консультаций по этому вопросу, представил проект решения, озаглавленный «Дополнительные расходы, упомянутые в пунктах 10 и 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи» (A/C.5/54/L.76), препровожденный Председателем и подготовленный по итогам неофициальных консультаций.

13. На этом же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/54/L.76 без голосования (см. пункт 17, проект решения II).

E. Заявление Контролера о подготовке к Саммиту тысячелетия

14. На 74-м заседании 2 июня в дополнение к докладу Пятого комитета по вопросу о последствиях для бюджета по программам проекта решения A/54/L.83/Rev.1 (резолюция 54/261 Генеральной Ассамблеи), касающегося Саммита тысячелетия (A/54/864), Контролер выступил с заявлением о финансовых последствиях подготовки к проведению Саммита тысячелетия (см. A/C.5/54/SR.74).

15. На этом же заседании по предложению Председателя Комитет согласился принять к сведению информацию, представленную Контролером.

III. Рекомендации Пятого комитета

16. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Проект резолюции I

Анализ организационной структуры и кадровых и технических ресурсов Секции по неправительственным организациям Секретариата Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/249 от 23 декабря 1999 года, в частности на пункт 93,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об анализе организационной структуры и кадровых и технических ресурсов Секции по неправительственным организациям Секретариата Организации Объединенных Наций² и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

принимает к сведению доклад Генерального секретаря² и одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³.

Проект резолюции II

Обзор потребностей в ресурсах для международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев записку Генерального секретаря об обзоре потребностей в ресурсах для международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

I

1. *с удовлетворением отмечает* тот факт, что для финансирования деятельности, связанной с работой первой сессии Подготовительного комитета третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, были объявлены добровольные взносы;

2. *выражает признательность* за полученные и объявленные взносы и, отмечая нынешний уровень ресурсов в Целевом фонде для наименее развитых стран: основной проект, ожидает скорейшего перечисления объявленных средств;

3. *постановляет*, в качестве меры предосторожности, что если для финансирования первой сессии Подготовительного комитета не будет непосредственно иметься в наличии достаточных по объему внебюджетных ресурсов, то временно будут задействованы средства резервного фонда при том понимании, что резервный фонд будет пополнен сразу же после поступления этих внебюджетных ресурсов;

² A/54/520/Add.1.

³ A/54/868.

⁴ A/C.5/54/58.

⁵ A/54/7/Add.14.

4. *постановляет также* вернуться к рассмотрению вопроса о финансировании второй сессии Подготовительного комитета и самой Конференции на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи;

II

1. *с удовлетворением отмечает* учреждение Целевого фонда для Подготовительного комитета международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития;

2. *постановляет*, что расходы на поездки членов Бюро Подготовительного комитета и выплату им суточных в связи с проведением консультаций, предусмотренных в проекте резолюции A/54/L.82, должны быть покрыты за счет подлежащих переводу в Целевой фонд для Подготовительного комитета международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития остатков средств, имеющихся в Целевом фонде для участия наименее развитых стран в межправительственных совещаниях;

3. *призывает* членов Бюро по возможности самим покрывать свои путевые расходы и суточные.

* * *

17. Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

Проект решения I

Смета расходов, связанных с вопросами, которыми занимается Совет Безопасности

«Генеральная Ассамблея,

а) принимает к сведению доклады Генерального секретаря⁶ и одобряет соображения и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающиеся сметы расходов, связанных с вопросами, которыми занимается Совет Безопасности, а также просит Генерального секретаря довести эти соображения и рекомендации до сведения Председателя Совета Безопасности;

б) утверждает покрытие сметных расходов в размере 4 556 900 долл. США на продление мандата Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе и механизм наблюдения в рамках Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе за счет ассигнований на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов⁷;

⁶ A/C.5/54/53 и A/C.5/54/57.

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/54/6/Rev.1).

с) отмечает, что в результате этого решения объем освоенных ассигнований на специальные политические миссии составляет 66 074 600 долл. США и что из общего объема ассигнований в размере 90 387 200 долл. США на специальные политические миссии неизрасходованными остаются 24 312 600 долл. США.

Проект решения II

Дополнительные расходы, упомянутые в пунктах 10 и 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря, касающийся дополнительных расходов, упомянутых в пунктах 10 и 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года⁸, и третий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹ и просит Генерального секретаря продолжать информировать Генеральную Ассамблею по вопросам, касающимся инфляции и колебания валютных курсов в контексте докладов об исполнении бюджета.

⁸ A/C.5/51/57.

⁹ A/52/7/Add.2.